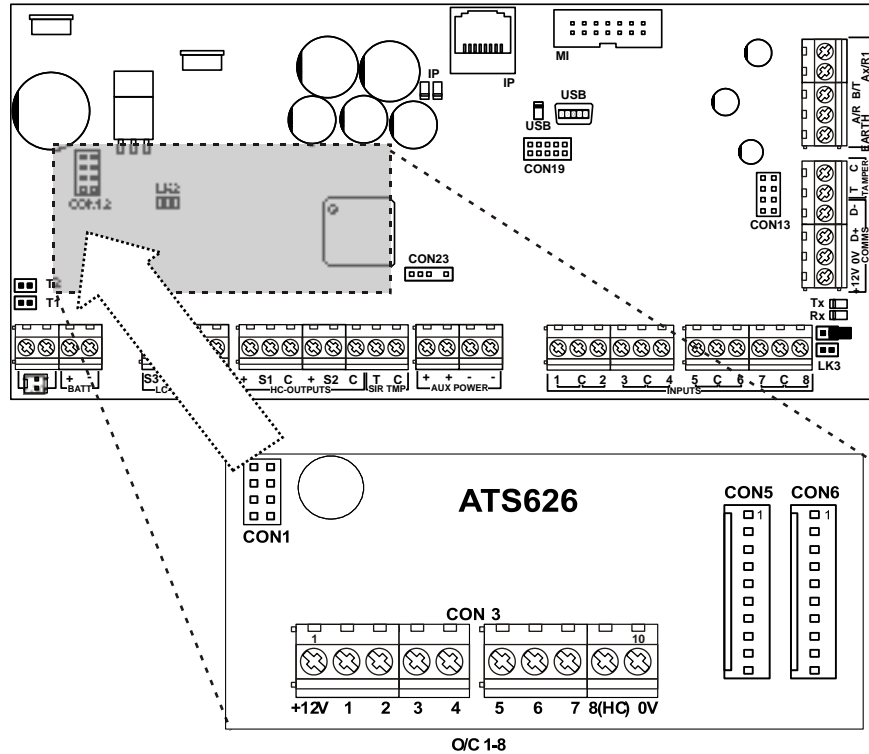


ATS626 16-Output Expander Installation Sheet

EN CZ DA DE ES FI FR HU IT NL NO PL PT SK SV TR



EN: Installation Sheet

Description

ATS626 16-Output Expander provides additional 16 outputs inside an Advisor Advanced control panel.

Mounting the unit

The ATS626 unit must be fitted to the main control panel using provided self-locking pillars.

Connections

CON1: Connection to the plug-in connector provided by the ATS control panel, for example, ATS1000A.

CON3: This connection provides seven 50 mA open collector outputs (number 1 to 7), and one high current 1 A open collector output (number 8) with internal pull up. These outputs are presented on a screw terminal together with +12 V \equiv and 0 V (GND) terminals.

Typically, the high current output can be used as an extra siren output or a similar output device with a temporarily power requirement.

Note: Please include the current drawn from the ATS626 high current output when calculating battery backup capacity for the whole system.

CON5: Eight 50 mA open collector outputs (number 9 to 16).

This terminal can also be used to connect 2X ATS1810.

CON6: Not used.

Table 1: Output wiring — on direct open collector outputs

| No. | CON3 | CON5 |
|-----|---------------|-----------|
| 1. | +12 Volts | +12 Volts |
| 2. | Output 1 | Output 9 |
| 3. | Output 2 | Output 10 |
| 4. | Output 3 | Output 11 |
| 5. | Output 4 | Output 12 |
| 6. | Output 5 | Output 13 |
| 7. | Output 6 | Output 14 |
| 8. | Output 7 | Output 15 |
| 9. | Output 8 (HC) | Output 16 |
| 10. | 0 Volts | 0 Volts |

Technical specifications

| | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Supply voltage | 10.5 to 13.8 V $\overline{=}$ |
| Nominal | 12 V $\overline{=}$ |
| Current consumption (standby) | 50 mA |
| Open collector output current (each) | 50 mA |
| High current output | 1 A |
| Dimensions (H x W) | 90 x 40 mm |
| Operating temperature | 0 to +50°C |
| Relative humidity | <95%, noncondensing |

Regulatory information

Manufacturer UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Authorized EU manufacturing representative:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Certification **CE**

EN 50131-1 System requirements
EN 50131-3 Control and indicating equipment
Security Grade 2, Environmental class II
Tested and certified by Telefication B.V.

1999/5/EC (R&TTE directive): Hereby, UTC Fire & Security declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



2002/96/EC (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

Contact information

www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com

For customer support, see www.utcfssecurityproducts.eu

CZ: Instalační manuál

Popis

Expander výstupů ATS626 zajišťuje dalších 16 výstupů uvnitř ovládacího panelu Advisor Advanced.

Montáž jednotky

Jednotku ATS626 je třeba osadit na hlavní ovládací panel pomocí dodávaných samozajišťovacích sloupků.

Připojení

CON1: Připojení k zasouvacímu konektoru z ovládacího panelu ATS, například ATS1000A.

CON3: Toto připojení poskytuje sedm 50mA výstupů otevřeného kolektoru (číslo 1 až 7) a jeden 1A výstup otevřeného kolektoru (číslo 8). Tyto výstupy jsou přítomné na

svorce se šroubem společně se svorkami +12 V stejn. a 0 V (GND).

Vysokoproudový výstup lze obvykle použít jako další výstup pro sirénu nebo podobné výstupní zařízení s dočasným požadavkem na napájení.

Poznámka: Do výpočtu záložní kapacity akumulátoru pro celý systém je třeba zahrnout odběr proudu jednotkou ATS626.

Prostřednictvím této svorky lze také připojit jednotku ATS1810.

CON5: Osm 50 mA výstupů otevřeného kolektoru (číslo 9 až 16).

Prostřednictvím této svorky lze také připojit 2 jednotky ATS1810.

CON6: Nepoužito.

Tabulka 1: Zapojení výstupu – na přímých výstupech otevřeného kolektoru

| Č. | CON3 | CON5 |
|-----|-------------------------|-----------|
| 1. | +12 V | +12 V |
| 2. | Výstup 1 | Výstup 9 |
| 3. | Výstup 2 | Výstup 10 |
| 4. | Výstup 3 | Výstup 11 |
| 5. | Výstup 4 | Výstup 12 |
| 6. | Výstup 5 | Výstup 13 |
| 7. | Výstup 6 | Výstup 14 |
| 8. | Výstup 7 | Výstup 15 |
| 9. | Výstup 8 (vysokoproud.) | Výstup 16 |
| 10. | 0 V | 0 V |

Technické údaje

| | |
|--|-----------------------|
| Napětí zdroje | 10,5 až 13,8 V stejn. |
| Jmenovité | 12 V stejn. |
| Odběr proudu (pohotovostní režim) | 50 mA |
| Proud výstupu otevřeného kolektoru (každý) | 50 mA |
| Vysokoproudový výstup | 1 A |
| Rozměry (V x Š) | 90 x 40 mm |
| Provozní teplota | 0 až +50 °C |
| Relativní vlhkost | <95%, nekondenzující |

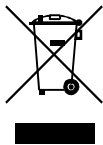
Předpisové informace

Výrobce UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Autorizovaný zástupce pro EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko

Certifikace **CE**

EN 50131-1 Požadavky na systém
EN 50131-3 Řídicí a indikační zařízení
Stupeň bezpečnosti 2, ekologická třída II
Testováno a certifikováno společností Telefication B.V.

1999/5/ES (směrnice o rádiových a telekomunikačních koncových zařízeních): Společnost UTC Fire & Security tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje všechny základní požadavky a ostatní příslušná opatření vyžadovaná směrnicí 1999/5/ES.



2002/96/ES (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)): Výrobky, které jsou takto označeny, nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Pro správnou recyklaci vraťte tento výrobek svému místnímu dodavateli při koupi nového zařízení nebo jej odevzdejte na určených sběrných místech. Další informace najdete na adrese: www.recyclethis.info.

Kontaktní informace

www.utcfireandsecurity.com nebo www.interlogix.com

Informace o zákaznické podpoře najdete na adrese www.utcssecurityproducts.eu

DA: Installationsvejledning

Beskrivelse

ATS626 udgangsexpander giver yderligere 16 udgange inde i en Advisor Advanced-central.

Montering af enheden

ATS626-enheden skal monteres på centralens bundkort ved hjælp af de medfølgende selvlåsende plastikstag.

Tilslutninger

CON1: Tilslutning til stag, der er monteret i ATS-centralen, f.eks. ATS1000A.

CON3: Denne forbindelse giver syv 50 mA open collector-udgange (nummer 1 til 7), og en højeffekts 1A open collector-udgang (nummer 8) med intern pull-up. Disse udgange er præsenteret på en skrueterminal sammen med +12 V_{DC}- og 0V-terminaler (GND).

Typisk kan højeffektsudgangen anvendes som en ekstra sireneudgang eller en tilsvarende udgangsenhed med et stort strømforbrug.

Bemærk: Ved beregning af akkumulatorens reservekapacitet for hele systemet bør du inkludere strømmen, der trækkes fra højeffektsudgangen ATS626.

Denne terminal kan også anvendes til at tilslutte til ATS1810.

CON5: Otte 50 mA open collector-udgange (nummer 9 til 16).

Denne terminal kan også anvendes til at tilslutte til 2 x ATS1810.

CON6: Ikke i brug.

Tabel 1: Udgangstilslutning — på direkte open collector-udgange

| Nr. | CON3 | CON5 |
|-----|----------|-----------|
| 1. | +12 Volt | +12 Volt |
| 2. | Udgang 1 | Udgang 9 |
| 3. | Udgang 2 | Udgang 10 |
| 4. | Udgang 3 | Udgang 11 |
| 5. | Udgang 4 | Udgang 12 |
| 6. | Udgang 5 | Udgang 13 |
| 7. | Udgang 6 | Udgang 14 |

| Nr. | CON3 | CON5 |
|-----|---------------|-----------|
| 8. | Udgang 7 | Udgang 15 |
| 9. | Udgang 8 (HC) | Udgang 16 |
| 10. | 0 Volt | 0 Volt |

Tekniske specifikationer

| | |
|-------------------------------------|---|
| Forsyningsspænding Nominel | 10,5 til 13,8 V _{AC} 12 V _{AC} |
| Strømforbrug (standby) | 50 mA |
| Strøm, open collector-udgang (hver) | 50 mA |
| Højeffektudgang | 1 A |
| Dimensioner (H x B) | 90 x 40 mm |
| Driftstemperatur | 0 til +50°C |
| Relativ fugtighed | <95%, ikke-kondenserende |

Lovgivningsmæssig information

Producent UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Virksomhedens autoriserede repræsentant i EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holland

Certificering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontrol- og indikeringsudstyr
Sikkerhedsgrad 2, miljøklasse II
Testet og certificeret af Telefication B.V.

1999/5/EC (R&TTE-direktiv): UTC Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de vigtige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.



2002/96/EC (WEEE-direktiv): Produkter mærket med dette symbol må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald i den Europæiske Union. For at opnå korrekt genbrug af dette produkt skal det afleveres til din lokale leverandør, når du køber tilsvarende nyt udstyr. Det kan også bortskaffes på en genbrugsstation. Se mere information her: www.recyclethis.info.

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

For kundesupport se www.utcssecurityproducts.dk

DE: Installationshinweise

Beschreibung

Die interne Ausgangserweiterung ATS626 stellt einer Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale 16 zusätzliche Ausgänge zur Verfügung.

Montage des Geräts

Das ATS626-Modul muss mithilfe der beiliegenden Einrastbolzen an der Hauptplatine der Einbruchmeldezentrale montiert werden.

Anschlüsse

CON1: Anschluss für den Steckverbinder an der ATS-Einbruchmeldezentrale, z. B. ATS1000A

CON3: Dieser Anschluss bietet sieben 50-mA-Open-Collector-Ausgänge (Nummer 1 bis 7) sowie einen 1-A-Open-Collector-Ausgang mit hoher Schaltleistung (Nummer 8) und integriertem Pullup. Diese Ausgänge sind zusammen mit den Klemmen +12 V $\overline{\text{=}}$ und 0 V (GND) auf einer Klemmleiste angeordnet.

Der Ausgang mit hoher Schaltleistung kann typischerweise als zusätzlicher Sirenausgang oder für ein ähnliches Ausgabegerät mit vorübergehendem Leistungsbedarf verwendet werden.

Hinweis: Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der Kapazität der Notstrombatterien für das gesamte System den vom ATS626-Ausgang mit hoher Schaltleistung vorgesehenen Strom.

Diese Klemme kann auch zum Anschluss eines ATS1810-Relaismoduls verwendet werden.

CON5: Acht 50-mA-Open-Collector-Ausgänge (Nummer 9 bis 16).

Diese Klemme kann auch zum Anschluss von zwei ATS1810-Modulen verwendet werden.

CON6: Nicht verwendet.

Tabelle 1: Verdrahtung der Ausgänge – an Open-Collector-Direktausgängen


| Nr. | CON3 | CON5 |
|-----|---------------------------|------------|
| 1. | +12 Volt | +12 Volt |
| 2. | Ausgang 1 | Ausgang 9 |
| 3. | Ausgang 2 | Ausgang 10 |
| 4. | Ausgang 3 | Ausgang 11 |
| 5. | Ausgang 4 | Ausgang 12 |
| 6. | Ausgang 5 | Ausgang 13 |
| 7. | Ausgang 6 | Ausgang 14 |
| 8. | Ausgang 7 | Ausgang 15 |
| 9. | Ausgang 8 (hohe Leistung) | Ausgang 16 |
| 10. | 0 Volt | 0 Volt |

Technische Daten

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Versorgungsspannung | 10,5 bis 13,8 V $\overline{\text{=}}$ |
| Nennspannung | 12 V $\overline{\text{=}}$ |
| Stromaufnahme (Standby) | 50 mA |
| Open-Collector-Ausgangsstrom (je) | 50 mA |
| Ausgang mit hoher Leistung | 1 A |
| Abmessungen (H x B) | 90 x 40 mm |
| Betriebstemperatur | 0 bis +50 °C |
| Relative Luftfeuchtigkeit | <95%, nicht kondensierend |

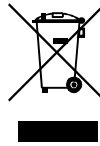
Zertifizierung und Einhaltung

| | |
|------------|---|
| Hersteller | UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Autorisierter EU-Herstellungsrepräsentant: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande |
|------------|---|

Zertifizierung 

EN 50131-1 Systemanforderungen
EN 50131-3 Kontroll- und Anzeigegeräte
Sicherheitsgrad 2, Umweltklasse II
Getestet und zertifiziert von Telefication B.V.

1999/5/EG (R&TTE): Hiermit erklärt UTC Fire & Security, dass diese Vorrichtung den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.



2002/96/EG (WEEE): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen in der europäischen Union nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden. Für eine ordnungsgemäße Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt nach dem Kauf gleichwertiger neuer Ausrüstung zu Ihrem lokalen Lieferanten zurück oder entsorgen das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: www.recyclethis.info.

Kontaktinformationen

www.utcfireandsecurity.com oder www.interlogix.com

Kontaktinformationen für den Kundendienst finden Sie unter www.utcssecurityproducts.de

ES: Instrucciones de instalación

Descripción

El expansor de salida ATS626 proporciona 16 salidas adicionales dentro de un panel de control Advisor Advanced.

Montaje de la unidad

La unidad ATS626 se debe montar en el panel de control principal utilizando las torretas autoencajables suministradas.

Conexiones

CON1: Conexión del conector enchufable del panel de control ATS, por ejemplo, ATS1000A.

CON3: Esta conexión proporciona siete salidas de 50 mA de colector abierto (número 1 a 7) y una salida de 1 A de colector abierto de alta tensión (número 8) con "pull-up" interno. Estas salidas se encuentran en un terminal de tornillos junto con terminales de +12 VCC y 0 V (GND).

Por lo general, la salida de alta tensión se puede utilizar como salida de sirena adicional o como un dispositivo similar con necesidad de alimentación temporal.

Nota: Incluya la corriente utilizada por la salida de alta tensión ATS626 al calcular la capacidad de respaldo de la batería para todo el sistema.

Este terminal también se puede utilizar para conectar ATS1810.

CON5: Ocho salidas de 50 mA de colector abierto (número 9 a 16).

Este terminal también se puede utilizar para conectar dos ATS1810.

CON6: No se utiliza.

Tabla 1: Cableado de salida: en salidas directas de colector abierto

| Nº | CON3 | CON5 |
|-----|---------------|-------------|
| 1. | +12 Voltios | +12 Voltios |
| 2. | Salida 1 | Salida 9 |
| 3. | Salida 2 | Salida 10 |
| 4. | Salida 3 | Salida 11 |
| 5. | Salida 4 | Salida 12 |
| 6. | Salida 5 | Salida 13 |
| 7. | Salida 6 | Salida 14 |
| 8. | Salida 7 | Salida 15 |
| 9. | Salida 8 (HC) | Salida 16 |
| 10. | 0 Voltios | 0 Voltios |

Especificaciones técnicas

| | |
|--|---------------------------|
| Tensión de alimentación Nominal | 10,5 a 13,8 VCC 12 VCC |
| Consumo de corriente (modo de espera) | 50 mA |
| Corriente de salida de colector abierto (cada uno) | 50 mA |
| Salida de alta corriente | 1 A |
| Dimensiones (Al x An) | 90 x 40 mm |
| Temperatura de funcionamiento | 0 a +50°C |
| Humedad relativa | <95%, sin condensación |

Información sobre las normativas

Fabricante UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, EE.UU.
Representante europeo de fabricantes autorizado:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos

Certificación **CE**

EN 50131-1 Requisitos del sistema
EN 50131-3 Equipo de control e indicación
Grado de seguridad 2, Clase medioambiental II.
Probado y certificado por Telefication B.V.

1999/5/CE (Directiva R&TTE): mediante el presente documento, UTC Fire & Security declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.



2002/96/CE (Directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no pueden desecharse como residuos urbanos sin clasificar en la Unión Europea. Para reciclarlo de forma adecuada, devuelva el producto a su proveedor local tras la compra de un equipo nuevo equivalente al mismo o deséchelo en los puntos de recogida designados. Si desea obtener más información, consulte: www.recyclethis.info.

Información de contacto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Para acceder al servicio técnico, consulte www.utcfssecurityproducts.es

FI: Asennusohje

Kuvaus

ATS626 16 –lähdön laajennuskortilla voidaan lisätä 16 lähtöä Advisor Advanced -keskuslaitteeseen.

Laitteen kiinnittäminen

ATS626-laite täytyy kiinnittää keskuksen piirilevyille mukana toimitetuilla itselukittuvilla tukitopilla.

Liitännät

CON1: Yhdistäminen ATS-keskuslaitteen CON12-liitäntään, esim. ATS1000A-keskuksen CON12-liitäntään.

CON3: Tämä liitäntä tarjoaa seitsemän 50 mA:n avokollektorilähtöä (numerot 1 – 7), ja yhden 1 A:n avokollektorilähdön (numero 8) sisäisellä vedolla. Nämä lähdöt ovat ruuvi-liitännöissä yhdessä +12 V_{DC}:n ja 0 V:n (GND) liitäntöjen kanssa.

Tavanomaisesti suurvirtalähtöä voidaan käyttää ylimääräisenä sireenilähtönä tai samanlaisena lähtölaitteena, jolla on tilapäiset teho vaatimukset.

Huomautus: Sisällytä ATS626-laitteen suurvirtalähdöstä saatu virta, kun lasket koko järjestelmän akun varoaikaa.

CON5-liitintä voidaan myös käyttää ATS1810-laitteeseen yhdistämiseen (Voit liittää max. kaksi ATS1810-relekorttia tämän liitännän avulla).

CON5: Kahdeksan 50 mA:n avokollektorilähtöä (numero 9–16). Näillä lähdoillä voidaan ohjata ATS1810-relekorttien releitä.

Tätä liitintä voidaan myös käyttää 2X ATS1810:n yhdistämiseen.

CON6: Ei käytössä.

Taulukko 1: Lähdön johdottaminen — suorissa avokollektorilähdoissä

| Nro | CON3 | CON5 |
|-----|--------------|------------|
| 1. | +12 voltia | +12 voltia |
| 2. | Lähtö 1 | Lähtö 9 |
| 3. | Lähtö 2 | Lähtö 10 |
| 4. | Lähtö 3 | Lähtö 11 |
| 5. | Lähtö 4 | Lähtö 12 |
| 6. | Lähtö 5 | Lähtö 13 |
| 7. | Lähtö 6 | Lähtö 14 |
| 8. | Lähtö 7 | Lähtö 15 |
| 9. | Lähtö 8 (HC) | Lähtö 16 |
| 10. | 0 voltia | 0 voltia |

Tekniset tiedot

| | |
|------------------------------------|---------------------------|
| Käyttöjännite | 10,5–13,8 V _{DC} |
| Nimellisjännite | 12 V _{DC} |
| Virrankulutus valmiustilassa | 50 mA |
| Avokollektorilähdön virta (kunkin) | 50 mA |
| Suurvirtalähtö | 1 A |

| | |
|--------------------------|-------------------------|
| Mitat (korkeus x leveys) | 90 x 40 mm |
| Käyttölämpötila | 0–50°C |
| Suhteellinen kosteus | <95%, ei kondensoituvaa |

Sertifiointi ja määräysten noudattaminen

Valmistaja UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Valtuutettu EU valmistusedustaja:
UTC Fire & Security BV
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat

Sertifiointi



EN 50131-1 Järjestelmävaatimukset
EN 50131-3 Hallinta- ja merkinantolaitteet
Turva-aste 2, ympäristöluokka II
Telefication B.V.:n testaama ja sertifioima

1999/5/EC (R&TTE direktiivi): UTC Fire & Security vakuuttaa että tämä laite täyttää oleellisilta osin direktiivin 1999/5/EC vaatimukset.



2002/96/EC (WEEE direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää Euroopan Unionin alueella talousjätteen mukana kaupungin jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Lisätietoja saat osoitteesta: www.recyclethis.info.

Yhteystiedot

www.utcfireandsecurity.com tai www.interlogix.com

Tietoja asiakastuesta on osoitteessa
www.utcssecurityproducts.fi

FR: Fiche d'installation

Description

L'ATS626 à 16 sorties fournit 16 sorties supplémentaires à l'intérieur d'une centrale Advisor Advanced.

Montage du module

L'ATS626 doit être enfiché sur la centrale en utilisant les entretoises fournies.

Connexions

CON1 : Connexion au connecteur enfichable fourni avec la centrale ATS, par exemple, ATS1000A

CON3 : Cette connexion comporte sept sorties à collecteur ouvert de 50 mA (numérotées de 1 à 7), et une sortie à collecteur ouvert à forte intensité de 1 A (numéro 8) avec rappel interne. Ces sorties sont présentées sur un bornier à vis avec bornes +12 V CC et 0 V (Masse).

En règle générale, la sortie à forte intensité peut être utilisée comme sortie de sirène supplémentaire ou périphérique de sortie similaire avec une puissance requise temporaire.

Note : Vous devez inclure le courant extrait de la sortie ATS626 à forte intensité lors du calcul de la capacité de la batterie de sauvegarde pour l'intégralité du système.

Ce connecteur peut aussi être utilisé pour connecter une carte relais ATS1810.

CON5: Huit sorties à collecteur ouvert de 50 mA (numérotées de 9 à 16).

Ce connecteur peut aussi être utilisé pour connecter deux cartes relais ATS1810.

CON6: Inutilisé.

Tableau 1 : Raccordement des sorties — à collecteur ouvert direct

| N° | CON3 | CON5 |
|-----|----------------------------|-----------|
| 1. | +12 Volts | +12 Volts |
| 2. | Sortie 1 | Sortie 9 |
| 3. | Sortie 2 | Sortie 10 |
| 4. | Sortie 3 | Sortie 11 |
| 5. | Sortie 4 | Sortie 12 |
| 6. | Sortie 5 | Sortie 13 |
| 7. | Sortie 6 | Sortie 14 |
| 8. | Sortie 7 | Sortie 15 |
| 9. | Sortie 8 (forte intensité) | Sortie 16 |
| 10. | 0 Volts | 0 Volts |

Caractéristiques techniques

| | |
|---|-----------------------------|
| Tension d'alimentation nominale | 10,5 à 13,8 V CC 12 V CC |
| Consommation électrique (mode veille) | 50 mA |
| Courant de sortie de chaque collecteur ouvert | 50 mA |
| Sortie de puissance | 1 A |
| Dimensions (H x L) | 90 x 40 mm |
| Température de fonctionnement | 0 à +50°C |
| Humidité relative | < 95 % sans condensation |

Informations réglementaires

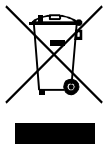
Fabriquant UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Mandataire agréé UE:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas

Certification



EN 50131-1 Exigences générales
EN 50131-3 Equipement de contrôle et de signalisation
Grade de sécurité 2, Classe d'environnement II
Testé et certifié par Telefication B.V.

1999/5/EC (R&TTE): UTC Fire & Security déclare, par la présente, que cet équipement est conforme aux principales exigences et dispositions de la Directive 1999/5/EC.



2002/96/EC (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir: www.recyclethis.info.

Contact

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Pour contacter l'assistance clientèle, voir www.utcfssecurityproducts.fr/mail_support.htm

HU: Telepítési segédlet

Leírás

Az ATS626 16 kimenetes bővítő további 16 kimenetet biztosít egy Advisor Advanced központon belül.

Az egység felszerelése

Az ATS626 egységet a központ alaplapjára kell felszerelni a mellékelt önzárótávtartókkal.

Csatlakozók

CON1: Csatlakozó az ATS központ (például az ATS1000A) bővítő csatlakozójához

CON3: Ez a csatlakozó hét darab 50 mA-es nyitott kollektoros kimenetet (1–7) és egy belső felhúzó ellenállással ellátott erősáramú 1 A-es nyitott kollektoros kimenetet (8) biztosít. Ezek a kimenetek egy csavaros sorkapcson található meg, egy +12 V-os egyenáramú és egy 0 V-os (föld) csatlakozóval együtt.

Az erősáramú kimenet jellemzően extra szirénakimenetként vagy hasonló, ideiglenes áramigényű kimeneti eszközként használható.

Megjegyzés: A teljes rendszer akkumulátoros tápigényének kiszámításakor ne hagyja figyelmen kívül az ATS626 erősáramú kimenetét.

Ez a terminál használható az ATS1810 csatlakoztatására is.

CON5: Nyolc 50 mA-es nyitott kollektoros kimenet (9–16).

Ez a terminál használható a 2X ATS1810 csatlakoztatására is.

CON6: Nincs használatban.

1. táblázat: Kimenetek kapcsolása – a közvetlen nyitott kollektoros kimeneteken

| Szám | CON3 | CON5 |
|------|------------|-------------|
| 1. | +12 Volt | +12 Volt |
| 2. | 1. kimenet | 9. kimenet |
| 3. | 2. kimenet | 10. kimenet |
| 4. | 3. kimenet | 11. kimenet |
| 5. | 4. kimenet | 12. kimenet |
| 6. | 5. kimenet | 13. kimenet |
| 7. | 6. kimenet | 14. kimenet |

| Szám | CON3 | CON5 |
|------|------------------------|-------------|
| 8. | 7. kimenet | 15. kimenet |
| 9. | 8. kimenet (erősáramú) | 16. kimenet |
| 10. | 0 Volt | 0 Volt |

Műszaki adatok

| | |
|---|------------------------|
| Tápfeszültség | 10,5–13,8 V egyenáram |
| Névleges | 12 V egyenáram |
| Áramfelvétel (készlet állapota) | 50 mA |
| Az egyes nyitott kollektoros kimenetek áramerőssége | 50 mA |
| Erősáramú kimenet | 1 A |
| Méret (M x Sz) | 90 x 40 mm |
| Üzemi hőmérséklet | 0–50°C |
| Relatív páratartalom | <95%, lecsapódásmentes |

Megfelelési információk

Gyártó UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
A gyártó hivatalos képviselője az Európai Unióban:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Tanúsítvány



EN 50131-1 Rendszerkövetelmények
EN 50131-3 Vezérlő és jelzőberendezések
Biztonsági osztály: 2, környezetvédelmi osztály: II
Tesztelte és minősítette: Telefication B.V.

1999/5/EC (R&TTE direktíva): Az UTC Fire & Security ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel az 1999/5/EC direktíva alapvető követelményeinek és más fontos rendelkezéseinek.



2002/96/EC (WEEE direktíva): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek az Európai Unióban nem selejtezhettek szétválogatatlan lakossági hulladékként. A megfelelő újra újrafeldolgozás érdekében hasonló új termék vásárlásakor juttassa vissza a terméket a helyi forgalmazóhoz, vagy selejtezze ki azt a megjelölt gyűjtőpontra való visszajuttatással. További információ: www.recyclethis.info.

Kapcsolattartási adatok

www.utcfireandsecurity.com és www.interlogix.com

Vevőszolgálati adatokat a következő helyen talál:
www.utcfssecurityproducts.hu

Descrizione

Il modulo di espansione ATS626 a 16 uscite fornisce ulteriori 16 uscite a una centrale Advisor Advanced.

Montaggio dell'unità

L'unità ATS626 deve essere inserita sulla centrale principale, tramite i montanti autobloccanti forniti.

Collegamenti

CON1: connessione al connettore plug-in fornito dalla centrale ATS, ad esempio, ATS1000A

CON3: questa connessione fornisce sette uscite collettore aperto da 50 mA (da 1 a 7) e un'uscita collettore aperto ad elevata corrente da 1 A (8) con pull up interno. Queste uscite sono presenti su morsettiera a vite insieme con i terminali +12 VCC e 0 V (GND).

In genere, l'uscita a elevata corrente può essere utilizzata come uscita per sirena extra o dispositivo di uscita simile con necessità di alimentazione temporanea.

Nota: includere la corrente assorbita dall'uscita a corrente elevata ATS626 quando si calcola la capacità di backup della batteria per l'intero sistema.

Questo terminale può anche essere usato per collegare ATS1810.

CON5: otto uscite collettore aperto da 50 mA (9 - 16).

Questo terminale può essere utilizzato anche per collegare 2 unità ATS1810.

CON6: Non utilizzato.

Tabella 1: cablaggio uscita — su uscite collettore aperto diretto

| N° | CON3 | CON5 |
|-----|---------------|-----------|
| 1. | +12 Volt | +12 Volt |
| 2. | Uscita 1 | Uscita 9 |
| 3. | Uscita 2 | Uscita 10 |
| 4. | Uscita 3 | Uscita 11 |
| 5. | Uscita 4 | Uscita 12 |
| 6. | Uscita 5 | Uscita 13 |
| 7. | Uscita 6 | Uscita 14 |
| 8. | Uscita 7 | Uscita 15 |
| 9. | Uscita 8 (HC) | Uscita 16 |
| 10. | 0 Volt | 0 Volt |

Specifiche tecniche

| | |
|--|-----------------------------------|
| Tensione di alimentazione Nominale | Da 10,5 a 13,8 V \pm 12 V \pm |
| Consumo di corrente (standby) | 50 mA |
| Corrente uscita collettore aperto (ciascuno) | 50 mA |
| Uscita ad alta corrente | 1 A |
| Dimensioni (A x L) | 90 x 40 mm |
| Temperatura di funzionamento | Da 0 a +50°C |

Umidità relativa <95% senza condensa

Informazioni sulle normative

Costruttore UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincoln, NC, 28092, USA
Rappresentante costruttore EU autorizzato:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Certificazione **CE**

EN 50131-1 Requisiti sistema
EN 50131-3 Apparecchiatura di indicazione e controllo
Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II
Testato e certificato da Telefication B.V.

1999/5/EC (Direttiva R&TTE): Con ciò, UTC Fire & Security dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali e altre rilevanti previsioni della Direttiva 1999/5/EC.



2002/96/EC (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell'Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: www.recyclethis.info.

Contatto per informazioni

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Per l'assistenza clienti, vedere www.utcssecurityproducts.it

NL: Installatieblad

Beschrijving

ATS626 16-Output Expander biedt 16 extra uitgangen voor een Advisor Advanced-centrale.

Montage van de unit

De ATS626-unit moet op de hoofdkaart van de centrale worden geïnstalleerd met de meegeleverde zelfvergrendelende steunen.

Aansluitingen

CON1: Verbinding met de plug-in-stekker van de ATS-centrale, bijvoorbeeld ATS1000A

CON3: Deze verbinding biedt zeven 50 mA open collector-uitgangen (nummer 1 t/m 7) en één "high current" 1 A open collector-uitgang (nummer 8) met een interne "pull up". Deze uitgangen worden aangeboden op een schroefaansluiting samen met +12 V \pm en 0 V (GND)-aansluitingen.

De "high current"-uitgang wordt meestal gebruikt als een extra sirene-uitgang of een vergelijkbaar uitgangapparaat dat een tijdelijke stroombron nodig heeft.

Opmerking: Houd ook rekening met de voeding die wordt afgenomen door de ATS626 "high current" uitgang bij het berekenen van de capaciteit van de backup-accu voor het volledige systeem.

Deze aansluiting kan ook worden gebruikt voor het aansluiten van ATS1810.

CON5: Acht 50 mA open collector-uitgangen (nummer 9 t/m 16).

Deze aansluiting kan ook worden gebruikt voor het aansluiten van 2X ATS1810.

CON6: Niet in gebruik

Tabel 1: Uitgangbedrading — op direct open collector-uitgangen

| Nr. | CON3 | CON5 |
|-----|----------------|------------|
| 1. | +12 Volt | +12 Volt |
| 2. | Uitgang 1 | Uitgang 9 |
| 3. | Uitgang 2 | Uitgang 10 |
| 4. | Uitgang 3 | Uitgang 11 |
| 5. | Uitgang 4 | Uitgang 12 |
| 6. | Uitgang 5 | Uitgang 13 |
| 7. | Uitgang 6 | Uitgang 14 |
| 8. | Uitgang 7 | Uitgang 15 |
| 9. | Uitgang 8 (HC) | Uitgang 16 |
| 10. | 0 Volt | 0 Volt |

Technische specificaties

| | |
|---|---|
| Aansluitspanning Nominaal | 10,5 t/m 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$ |
| Huidig stroomverbruik (standby) | 50 mA |
| Open collector-uitgangsstroom (afzonderlijk) | 50 mA |
| High current open collector | 1 A |
| Afmetingen (H x B) | 90 x 40 mm |
| Bedrijfstemperatuur | 0 op +50°C |
| Relatieve vochtigheid | <95%, niet-condenserend |

Certificatie en naleving

| | |
|-----------|---|
| Fabrikant | UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Fabrikant geautoriseerde EU vertegenwoordiger: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland |
|-----------|---|

Certificatie



EN50131-1 Systeem vereisten
EN50131-3 Inbraak- en overval systemen
Security Grade 2, Environmental class II
Tested and certified by Telefication B.V.

1999/5/EC (R&TTE richtlijn): Hierbij verklaart UTC Fire & Security dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.



2002/96/EC (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou lokale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: www.recyclethis.info.

Contact informatie

www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com

Voor klantenondersteuning, zie www.utcssecurityproducts.nl

NO: Installasjonsark

Beskrivelse

ATS626 16-utgangsmodul gir 16 ekstra utganger for et Advisor Advanced-sentralapparat.

Montere enheten

ATS626-enheten må monteres på hovedsentralapparatet ved bruk av medfølgende selvlåsende avstandsstykker.

Tilkoblinger

CON1: Tilkobling til den pluggbare kontakten som følger med ATS-sentralapparatet, for eksempel ATS1000A

CON3: Denne tilkoblingen forsyner 50 mA åpne kollektor-utganger (nummer 1 til 7), og en høyspennings 1 A åpen kollektorutgang (nummer 8) med intern slutt. Disse utgangene presenteres på en skruterminale sammen med +12 V $\overline{=}$ - og 0 V (GND)-terminaler.

Den høye spenningsutgangen kan vanligvis brukes som en ekstra sireneutgang eller en lignende utgangsenhet med midlertidig strømkrav.

Merk! Du må inkludere strømtrekket fra ATS626-høyspenningsutgangen når du beregner nødstrømsbatteriets kapasitet for hele systemet.

Denne terminalen kan også brukes til å koble til ATS1810.

CON5: Åtte 50 mA åpne kollektor-utganger (nummer 9 til 16).

Denne terminalen kan også brukes til å koble til 2X ATS1810.

CON6: Ikke i bruk.

Tabel 1: Utgangskabling – på direkte åpne kollektor-utganger

| Nei. | CON3 | CON5 |
|------|----------|-----------|
| 1. | +12 volt | +12 volt |
| 2. | Utgang 1 | Utgang 9 |
| 3. | Utgang 2 | Utgang 10 |
| 4. | Utgang 3 | Utgang 11 |
| 5. | Utgang 4 | Utgang 12 |
| 6. | Utgang 5 | Utgang 13 |
| 7. | Utgang 6 | Utgang 14 |
| 8. | Utgang 7 | Utgang 15 |

| Nei. | CON3 | CON5 |
|------|---------------|-----------|
| 9. | Utgang 8 (HC) | Utgang 16 |
| 10. | 0 volt | 0 volt |

Tekniske spesifikasjoner

| | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Spenningsforsyning | 10,5 til 13,8 V $\overline{=}$ |
| Nominell | 12 V $\overline{=}$ |
| Strømforbruk (stand-by) | 50 mA |
| Åpen kollektor-utgangsstrøm (hver) | 50 mA |
| Høyeffektutgang | 1 A |
| Dimensjoner (H x B) | 90 x 40 mm |
| Driftstemperatur | 0 til +50 °C |
| Relativ luftfuktighet | <95%, ikke-kondenserende |

Informasjon om forskrifter

| | |
|-----------|---|
| Produsent | UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Autorisert representant for produsent i EU : UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland |
|-----------|---|

Sertifisering



EN 50131-1 Systemkrav
EN 50131-3 Kontroll- og indikerende utstyr
Sikkerhetsklassifisering 2, Miljøklasse II
Testet og sertifisert av Telefication B.V.

1999/5/EC (R&TTE direktiv): UTC Fire & Security erklærer herved at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.



2002/96/EC (WEEE direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes med usortert kommunalt søppel i den Europeiske Unionen. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved ett dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: www.recyclethis.info.

Kontaktinformasjon

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

For kundestøtte, se www.utcfssecurityproducts.no

PL: Instrukcja instalacji

Opis

16-wyjściowy moduł rozszerzenia ATS626 zapewnia dodatkowe 16 wyjść dla centrali systemu Advisor Advanced.

Montaż urządzenia

Moduł ATS626 należy zainstalować na płycie głównej centrali za pomocą dostarczonych samozaciskowych słupków.

Połączenia

CON1: podłączenie do złącza wtykowego w centrali ATS, np. ATS1000A.

CON3: Dostępnych siedem wyjść o obciążalności 50 mA w układzie otwartego kolektora (numery 1 do 7) oraz jedno wysokoprądowe wyjście o obciążalności 1 A w układzie otwartego kolektora (numer 8) z wewnętrznym układem podciągającym. Te wyjścia są dostępne na listwie zacisków śrubowych wraz z wyprowadzeniami +12 V prądu stałego i 0 V (GND).

Wyjście wysokoprądowe jest zwykle używane jako dodatkowe wyjście syreny lub podobnego urządzenia wyjściowego.

Uwaga: Należy uwzględnić prąd pobierany z wysokoprądowego wyjścia modułu ATS626 podczas obliczania pojemności akumulatora podtrzymującego dla całego systemu.

Tego wyprowadzenia można też użyć do podłączenia modułu ATS1810.

CON5: osiem wyjść o obciążalności 50 mA w układzie otwartego kolektora (numer 9 do 16).

Tego wyprowadzenia można też użyć do podłączenia 2 modułów ATS1810.

CON6: nie jest używane.

Tabela 1: Okablowanie wyjść — bezpośrednio do wejść w układzie otwartego kolektora

| Nr | CON3 | CON5 |
|-----|---------------------------|------------|
| 1. | +12 V | +12 V |
| 2. | Wyjście 1 | Wyjście 9 |
| 3. | Wyjście 2 | Wyjście 10 |
| 4. | Wyjście 3 | Wyjście 11 |
| 5. | Wyjście 4 | Wyjście 12 |
| 6. | Wyjście 5 | Wyjście 13 |
| 7. | Wyjście 6 | Wyjście 14 |
| 8. | Wyjście 7 | Wyjście 15 |
| 9. | Wyjście 8 (wysokoprądowe) | Wyjście 16 |
| 10. | 0 V | 0 V |

Dane techniczne

| | |
|---|--|
| Napięcie zasilające Nominalne | 10,5 do 13,8 V prądu stałego 12 V prądu stałego |
| Pobór prądu (w stanie gotowości) | 50 mA |
| Prąd wyjściowy w układzie otwartego kolektora (każde) | 50 mA |
| Wyjście wysokoprądowe | 1 A |
| Wymiary (W x Sz) | 90 x 40 mm |
| Temperatura robocza | 0 do +50°C |
| Wilgotność względna | <95%, bez kondensacji |

Informacje prawne

| | |
|-----------|---|
| Producent | UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Autoryzowany przedstawiciel producenta w EU: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands |
|-----------|---|

Certyfikaty



EN 50131-1 Wymagania systemowe
EN 50131-3 Urządzenia sterujące i sygnalizujące
Stopień ochrony 2, Klasa środowiskowa II
Testowanie i certyfikacja: Telefication B.V.

1999/5/EC (Dyrektywa R&TTE): Niniejszym firma UTC Fire & Security oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z głównymi wymogami oraz innymi odpowiednimi przepisami Dyrektywy 1999/5/EC.



2002/96/EC (Dyrektywa WEEE): W Unii Europejskiej produkty oznaczone tym symbolem mogą być usuwane tylko jako posegregowane odpady komunalne. Dla zapewnienia właściwej utylizacji, należy zwrócić ten produkt do dostawcy przy zakupie ekwiwalentnego, nowego urządzenia albo dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz: www.recyclethis.info.

Informacje kontaktowe

www.utcfireandsecurity.com lub www.interlogix.com

Informacje na temat pomocy technicznej można znaleźć na stronie www.utcssecurityproducts.pl

PT: Ficha de instalação

Descrição

O expansor de 16 saídas ATS626 proporciona 16 saídas adicionais no interior de um painel de controlo Advisor Advanced.

Instalação da unidade

A unidade ATS626 tem de ser instalada no painel de controlo principal, utilizando os pilares auto-bloqueadores fornecidos.

Ligações

CON1: Ligação ao conector de encaixar proporcionado pelo painel de controlo ATS, por exemplo, ATS1000A.

CON3: Esta ligação proporciona sete saídas de colector abertas de 50 mA (números 1 a 7) e uma saída de colector aberta de alta corrente de 1 A (número 8) com pull-up interno. Estas saídas apresentam-se num terminal de parafusos juntamente com os terminais de +12 V CC e de 0 V (GND) (terra).

Normalmente, a saída de alta corrente pode ser utilizada como uma saída de sirene suplementar ou um dispositivo de saída semelhante com uma necessidade de alimentação de energia temporária.

Nota: Quando calcular a capacidade de backup da bateria para todo o sistema, inclua a corrente consumida pela saída de alta corrente do ATS626.

Este terminal também pode ser utilizado para ligar o ATS1810.

CON5: Oito saídas de colector abertas de 50 mA (números 9 a 16).

Este terminal também pode ser utilizado para ligar 2X ATS1810.

CON6: Não utilizada.

Tabela 1: Ligações de saída — em saídas de colector abertas directas

| N.º | CON3 | CON5 |
|-----|-------------------------|-----------|
| 1. | +12 Volts | +12 Volts |
| 2. | Saída 1 | Saída 9 |
| 3. | Saída 2 | Saída 10 |
| 4. | Saída 3 | Saída 11 |
| 5. | Saída 4 | Saída 12 |
| 6. | Saída 5 | Saída 13 |
| 7. | Saída 6 | Saída 14 |
| 8. | Saída 7 | Saída 15 |
| 9. | Saída 8 (alta corrente) | Saída 16 |
| 10. | 0 Volts | 0 Volts |

Especificações técnicas

| | |
|---|-----------------------------|
| Tensão de alimentação Nominal | 10,5 a 13,8 V CC 12 V CC |
| Consumo de corrente (standby) | 50 mA |
| Corrente de saída de colector aberta (cada) | 50 mA |
| Saída de alta corrente | 1 A |
| Dimensões (A x L) | 90 x 40 mm |
| Temperatura de operação | 0 a +50 °C |
| Humidade relativa | <95%, sem condensação |

Informação reguladora

Fabricante UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Representante de fabrico autorizado na UE:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Certificação

EN50131-1 Requisitos do sistema
EN 50131-3 Equipamento de controlo e de indicação
Grau de segurança 2, classe ambiental II
Testado e certificado por Telefication B.V.

1999/5/CE (directiva R&TTE): A UTC Fire & Security declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da Directiva 1999/5/CE.



2002/96/CE (directiva WEEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

Informação de contacto

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Para assistência ao cliente, consulte www.utcssecurityproducts.eu

SK: Inštalačný návod

Popis

16-výstupový expander ATS626 poskytuje ďalších 16 výstupov v ústredni Advisor Advanced.

Montáž jednotky

Jednotka ATS626 sa musí zasadiť do hlavnej ústredne pomocou samouzamykacích stĺpikov.

Pripojenia

CON1: Pripojenie ku konektoru modulu ústredne ATS, napríklad ATS1000A.

CON3: Toto pripojenie poskytuje sedem 50 mA otvorených kolektorových výstupov (číslovaných 1 až 7) a jeden vysokoodberový 1 A otvorený kolektorový výstup (s číslom 8) s vnútorným spínaním. Tieto výstupy sa nachádzajú na svorkovnici spolu so svorkami pre +12 V jednosm. a 0 V (GND).

Vysokoodberový výstup sa obvyčajne používa ako extra vstup sirény alebo podobného výstupného zariadenia s dočasne vysokými nárokmi na napájanie.

Poznámka: Pri výpočte kapacity záložnej batérie pre celý systém nezabudnite vziať do úvahy prúdový odber vysokoodberového vstupu ATS626.

Pomocou tejto svorky môžete tiež pripojiť zariadenie ATS1810.

CON5: Osem 50 mA otvorených kolektorových výstupov (očíslovaných 9 až 16).

Pomocou tejto svorky môžete tiež pripojiť zariadenia 2X ATS1810.

CON6: Nepoužité.

Tabuľka 1: Výstupná kabeláž - na priamych otvorených kolektorových výstupoch

| Č. | CON3 | CON5 |
|-----|---------------------------|------------|
| 1. | +12 voltov | +12 voltov |
| 2. | Výstup 1 | Výstup 9 |
| 3. | Výstup 2 | Výstup 10 |
| 4. | Výstup 3 | Výstup 11 |
| 5. | Výstup 4 | Výstup 12 |
| 6. | Výstup 5 | Výstup 13 |
| 7. | Výstup 6 | Výstup 14 |
| 8. | Výstup 7 | Výstup 15 |
| 9. | Výstup 8 (vysokoodberový) | Výstup 16 |
| 10. | 0 voltov | 0 voltov |

Technické údaje

| | |
|--|-------------------------------|
| Napájacie napätie | 10,5 až 13,8 V $\overline{=}$ |
| Nominálne | 12 V $\overline{=}$ |
| Prúdový odber (v pohotovostnom režime) | 50 mA |
| Prúd v otvorenom kolektorovom výstupe (v každom) | 50 mA |
| Silnoprúdový výstup | 1 A |

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Rozmery (V x Š) | 90 x 40 mm |
| Prevádzková teplota | 0 až +50 °C |
| Relatívna vlhkosť | <95%, bez kondenzácie |

Právne informácie

Výrobca UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Autorizovaný predstaviteľ výroby EU:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko

Certifikáty 

EN 50131-1 Systémové požiadavky
EN 50131-3 Kontrolné a ohlasovacie zariadenia
Bezpečnostný stupeň 2, Environmentálna trieda II
Testované a certifikované spoločnosťou
Telefication B.V.

1999/5/ES (smernica o rádiových zariadeniach a telekomunikačných koncových zariadeniach): Týmto spoločnosť UTC Fire & Security vyhlasuje, že zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ostatným ustanoveniami smernice 1999/5/ES.



2002/96/ES (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom nemožno v Európskej únii likvidovať v rámci netriedeného mestského odpadu. Pre správnu recykláciu, vráťte produkt miestnemu dodávateľovi pri nákupe rovnocenného nového zariadenia alebo likviduje na vyhradených zberných miestach. Ďalšie informácie pozri: www.recyclethis.info.

Kontaktné informácie

www.utcfireandsecurity.com alebo www.interlogix.com

Ohľadom zákazníckej podpory si pozrite stránku www.utcssecurityproducts.eu

SV: Installationsanvisning

Beskrivning

ATS626 16-utgångsmodul tillhandahåller ytterligare 16 utgångar i en Advisor Advanced-centralapparaten.

Montera enheten

Enheten ATS626 måste monteras på centralapparaten med självläsande distanser.

Anslutningar

CON1: Anslutningen till plugin-plinten på ATS-centralapparaten, till exempel ATS1000A.

CON3: Denna anslutning har sju 50 mA öppna kollektorutgångar (nummer 1 till 7) och en 1 A öppen starkströmskollektorutgång (nummer 8) med intern pull-up. Dessa utgångar finns på en skruvterminal tillsammans med terminaler för + 12 V likström och 0 V (jord). Starkströmsutgången går normalt att använda som en extra sirenutgång eller liknande utgångsenhet med tillfälligt kraftbehov.

Obs: Inkludera strömmen som dras från ATS626 starkströmsutgång vid beräkning av batteriuppsamlingskapacitet för hela systemet.

Denna anslutning går även att använda för att ansluta ATS1810.

CON5: Åtta 50 mA öppna kollektorutgångar (nummer 9 till 16).

Denna anslutning går även att använda för att ansluta 2 st. ATS1810.

CON6: Används ej.

Tabell 1: Kablage utgångar - på direkta och öppna kollektorutgångar

| Nr. | CON3 | CON5 |
|-----|---------------|-----------|
| 1. | +12 Volt | +12 Volt |
| 2. | Utgång 1 | Utgång 9 |
| 3. | Utgång 2 | Utgång 10 |
| 4. | Utgång 3 | Utgång 11 |
| 5. | Utgång 4 | Utgång 12 |
| 6. | Utgång 5 | Utgång 13 |
| 7. | Utgång 6 | Utgång 14 |
| 8. | Utgång 7 | Utgång 15 |
| 9. | Utgång 8 (HC) | Utgång 16 |
| 10. | 0 Volt | 0 Volt |

Tekniska data

| | |
|--------------------------------------|--|
| Matningsspänning Nominell | 10,5 till 13,8 V likspänning 12 V likspänning |
| Strömförbrukning (standby) | 50 mA |
| Ström på öppen kollektorutgång (var) | 50 mA |
| Starkströmsutgång | 1 A |
| Mått (H X B) | 90 x 40 mm |
| Drifttemperatur | 0 till +50°C |
| Luffuktighet | <95% icke-kondenserande |

Information om regler och föreskrifter

| | |
|--------------|--|
| Tillverkare | UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Auktoriserat tillverkningsombud inom EU: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederländerna |
| Certifiering |  EN 50131-1 Systemkrav EN 50131-3 Kontroll- och indikationsutrustning Säkerhetsklass 2, Miljöklass II Testad och certifierad av Telefication B.V. 1999/5/EG (R&TTE-direktiv): Härmed intygar UTC Fire & Security att den här enheten åtföljer de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EC. 2002/96/EG (WEEE-direktivet): Produkter som är markerade med denna symbol får ej kasseras som osorterat hushållsavfall inom Europeiska unionen. Lämna in produkten till din lokala återförsäljare då du köper ny utrustning eller kassera den i enlighet med de lokala föreskrifterna för avfallshantering. För mer information, besök: www.recyclethis.info |

Kontaktuppgifter

www.utcfireandsecurity.com eller www.interlogix.com

Kundsupport finns på www.utcssecurityproducts.se

TR: Kurulum Sayfası

Açıklama

ATS626 16 Çıkışlı VTP, bir Advisor Advanced kontrol panelinin içerisinde ek 16 çıkış sağlar.

Ünitenin montajı

ATS626 ünitesi, birlikte verilen kendiliğinden kilitlemeli aparatlar kullanılarak ana kontrol paneline takılmalıdır.

Bağlantılar

CON1: ATS kontrol paneli (örneğin, ATS1000A) ile birlikte verilen soketli konnektöre bağlantı

CON3: Bu bağlantı, yedi adet 50 mA açık kollektör çıkışı (1 ila 7 numaralı) ve bir adet dahili çekişli yüksek akım 1 A açık kollektör çıkışı (8 numaralı) sağlar. Bu çıkışlar +12 V_{DC} ve 0 V (TOPR) klemensleri ile birlikte vidalı klemenslerle yer almaktadır.

Normalde, yüksek akım çıkışı, ekstra siren çıkışı veya geçici güç gereksinimi olan benzer bir çıkış cihazı olarak kullanılabilir.

Not: Tüm sistem için aküyle yedekleme kapasitesini hesaplarken lütfen ATS626 yüksek akım çıkışından çekilen akımı da ekleyin.

Bu klemens ATS1810'u bağlamak için de kullanılabilir.

CON5: Sekiz adet 50 mA açık kollektör çıkışı (9 ila 16 numaraları).

Bu klemens 2X ATS1810 bağlamak için de kullanılabilir.

CON6: Kullanılmaz.

Tablo 1: Çıkış kabloları — doğrudan açık kollektör çıkışları üzerinde


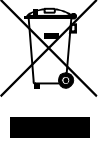
| No. | CON3 | CON5 |
|-----|--------------|----------|
| 1. | +12 Volt | +12 Volt |
| 2. | Çıkış 1 | Çıkış 9 |
| 3. | Çıkış 2 | Çıkış 10 |
| 4. | Çıkış 3 | Çıkış 11 |
| 5. | Çıkış 4 | Çıkış 12 |
| 6. | Çıkış 5 | Çıkış 13 |
| 7. | Çıkış 6 | Çıkış 14 |
| 8. | Çıkış 7 | Çıkış 15 |
| 9. | Çıkış 8 (HC) | Çıkış 16 |
| 10. | 0 Volt | 0 Volt |

Teknik özellikler

| | |
|-----------------------------|---|
| Besleme gerilimi Nominal | 10,5 ila 13,8 V _{DC} 12 V _{DC} |
| Akım tüketimi (beklemede) | 50 mA |

| | |
|--|------------------------|
| Açık kollektör çıkışı akımı (her biri) | 50 mA |
| Yüksek akım çıkışı | 1 A |
| Boyutlar (Y x G) | 90 x 40 mm |
| Çalışma sıcaklığı | 0 ila +50°C |
| Bağıl nem | < %95, yoğuşma olmadan |

Düzenleyici bilgiler

| | |
|-----------|--|
| Üretici | UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, ABD Yetkili Avrupa Birliği üretim temsilcisi: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollanda |
| Sertifika |  EN 50131-1 Sistem gereksinimleri EN 50131-3 Kontrol ve gösterge ekipmanı Güvenlik Derecesi 2, Çevresel sınıf II Telefication B.V tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır. 1999/5/EC (R&TTE direktifi): İş bu belgede, UTC Fire & Security bu cihazın zorunlu gerekliliklere ve 1999/5/EC Direktifinin ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.  2002/96/EC (WEEE direktifi): Bu sembol ile işaretlenmiş ürünler Avrupa Birliğinde sınıflandırılmamış evsel atık olarak atılamazlar. Uygun geri dönüşüm için, denk bir ürün satın almanızdan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Daha fazla bilgi için bkz: www.recyclethis.info . |

İletişim bilgileri

www.utcfireandsecurity.com veya www.interlogix.com

Müşteri desteği için, bkz www.utcfssecurityproducts.com.tr